

Ystadegau Medr

Ansawdd a Methodoleg: Mesurau perfformiad cyson ar gyfer dysgu ôl-16: Cyflawniad, Awst 2024 i Orffennaf 2025

Cyfeirnod ystadegau: Sta/Medr/05/2026 – **Atodiad A**

Dyddiad: 10 Mawrth 2026

E-bost: ystadegau@medr.cymru

Crynodeb: Gwybodaeth ansawdd a methodoleg am gynhyrchu ystadegau ar gyfer yr adroddiad mesurau perfformiad cyson ar gyfer dysgu ôl-16: Cyflawniad.

Thema: Addysg uwch, chweched dosbarth

Ffynhonnell: Cofnod Dysgu Gydol Oes Cymru (LLWR), Casgliad data ôl-16, Cronfa Ddata Arholiadau Cymru (WED)



Cynnwys

Ffynonellau data.....	2
Cofnod Dysgu Gydol Oes Cymru (LLWR):	2
Casglu Data Ôl-16	2
Cronfa Ddata Arholiadau Cymru (WED).....	2
Talgrynnu.....	3
Gwybodaeth Bwysig am Ansawdd.....	4
Perthnasedd	4
Cywirdeb.....	4
Amseroldeb a Phrydlondeb.....	5
Hygyrchedd ac eglurder	5
Cymharedd a chysondeb	5
Rhaglenni addysg gyffredinol	7
Rhaglenni galwedigaethol	7
Dysgwyr nad ydynt wedi'u cynnwys yn y dadansoddiad.....	7
Bagloriaeth Sgiliau Cymru Uwch Lefel 3	8
Nodweddion gwarchodedig.....	8
Dysgwyr sy'n gwneud sawl rhaglen ddysgu gyda'r un darparwr	9
Trosglwyddiadau	9
Gwaith ar gyfer y dyfodol	10
Rhagor o fanylion	10
Allbynnau ystadegol eraill sy'n defnyddio data LLWR ac sy'n tanategu'r datganiad hwn	11

Ffynonellau data

Cofnod Dysgu Gydol Oes Cymru (LLWR):

Mae'n cynnwys data am addysg bellach, dysgu seiliedig ar waith a dysgu oedolion. Caiff ei gasglu ar sail 'dreigl' drwy gydol y flwyddyn gyda chyfnodau rheolaidd o rewi ystadegau. Dyma'r ffynhonnell swyddogol o ystadegau ar ddysgwyr mewn sefydliadau addysg bellach (colegau) yng Nghymru.

Daw'r holl ddata ar gyfer sefydliadau addysg bellach o [LLWR](#).

Casglu Data Ôl-16

Bob mis Hydref, mae'n ofynnol i bob ysgol a gynhelir sydd â chweched dosbarth ac ysgolion canol sydd â disgyblion ym mlynnyddoedd 12, 13 a/neu 14, roi gwybod am yr holl raglenni a gweithgareddau dysgu a wnaed gan y disgyblion yn y flwyddyn academaidd flaenorol.

Cronfa Ddata Arholiadau Cymru (WED)

Mae'n cynnwys data ar niferoedd sy'n sefyll arholiadau a deilliannau a gasglwyd gan nifer o sefydliadau dyfarnu.

Ar gyfer ysgolion, mae data dysgwyr yn dod o'r broses casglu data ôl-16, ac mae data cyrhaeddiad cymwysterau yn cael eu cymryd drwy baru dysgwyr â WED.

Talgrynnu

Mae'r holl ffigurau wedi'u talgrynnu i'r 5 agosaf. Nid yw niferoedd sy'n llai na 5 yn cael eu cynnwys. Mae canrannau'n cael eu talgrynnu i'r rhif cyfan agosaf. Nid yw canrannau sy'n seiliedig ar enwadur o lai na 23 yn cael eu cynnwys.

Mae gwahaniaethau rhwng gwerthoedd yn cael eu cyfrifo gan ddefnyddio gwerthoedd heb eu talgrynnu, felly gall fod anghysondebau bach o'u cymharu â'r ffigurau wedi'u talgrynnu.

Gwybodaeth Bwysig am Ansawdd

Mae'r adran hon yn rhoi crynodeb o wybodaeth am yr allbwn hwn yn erbyn pum agwedd ar ansawdd: Perthnasedd, Cywirdeb, Amseroldeb a Phrydlondeb, Hygyrchedd ac Eglurder, a Chymharedd a Chysondeb.

Perthnasedd

Defnyddir y mesurau a nodir yn y cyhoeddiad hwn:

- gan Medr i fonitro perfformiad darparwyr;
- gan Estyn, er mwyn llywio dyfarniadau arolygu ar safonau; a
- chan ddarparwyr eu hunain, fel offeryn rheoli i fesur eu perfformiad eu hunain a meincnodi eu hunain yn erbyn cyfartaleddau'r sector, fel rhan o'u cylchoedd hunanasesu.

Defnyddir y mesurau hyn hefyd yn Llywodraeth Cymru a thu hwnt i fonitro tueddiadau addysgol ac fel llinell sylfaen ar gyfer dadansoddi'r data sylfaenol ymhellach. Dyma rai o'r prif ddefnyddwyr:

- swyddogion yn Medr;
- Ysgrifenyddion y Cabinet, gweinidogion a swyddogion yn Llywodraeth Cymru;
- Aelodau o'r Senedd ac ymchwilyr yn y Senedd;
- adrannau eraill y Llywodraeth;
- awdurdodau lleol a chonsortia addysg rhanbarthol;
- myfyrwyr, ymchwilyr, ac academyddion;
- ysgolion a sefydliadau addysg bellach;
- dinasyddion, cwmnïau preifat, a'r cyfryngau.

Cywirdeb

Mae'r ffigurau yn y datganiad hwn yn adlewyrchu'r sefyllfa derfynol ar gyfer y flwyddyn academaidd yn y datganiad.

Cynhaliwyd cylch cymodi safonol ar gyfer colegau er mwyn gwella ansawdd y gwaith casglu data.

Mae materion ansawdd data hysbys gyda'r mesurau galwedigaethol mewn chweched dosbarth ysgolion. Roedd cyfradd llwyddiant rhaglenni galwedigaethol chweched dosbarth ysgolion yn 16% yn 2024/25, ac mae wedi bod yn isel mewn blynyddoedd blaenorol. Mae'r cyrsiau sy'n cael eu dechrau a'u cwblhau yn cael eu cofnodi gan ysgolion yn y casgliad data ôl-16, ac yna maent yn cael eu cyfateb i ganlyniadau graddau yng Nghronfa Ddata Arholiadau Cymru sy'n cynnwys data gan gyrff arholi. Mae yna lawer o achosion lle na ellir paru cyrsiau yn y casgliad data ôl-16 â Chronfa Ddata Arholiadau Cymru, ac i'r gwrthwyneb. Yn y gorffennol, cysylltwyd ag ysgolion ynglŷn ag achosion eithafol unigol, ac mae amrywiaeth o resymau wedi cael eu canfod. Mewn un achos, cofnododd ysgol ddysgwyr o dan hen god cwrs a oedd wedi cael ei ddisodli gan fath newydd o gwrs. Nid materion ansawdd data yw rhai achosion - roedd ysgol arall yn cofrestru dysgwyr ar gyrsiau nad oeddent yn debygol o'u cwblhau ond y credai'r ysgol y byddai o fudd i'r dysgwr o hyd. Mae chweched dosbarth ysgolion yn llai nag 1% o'r rhaglenni galwedigaethol a gymerir, ac mae'r effaith gyffredinol ar y mesurau yn fach iawn. Pe bai ysgolion yn cael eu heithrio o'r mesurau, ni fyddai cyfradd llwyddiant cyffredinol y rhaglen alwedigaethol yn newid yn 2024/25.

Tabl 1: Gadael yn gynnar yn ôl mesur, a blwyddyn academiaidd, 2023/24 and 2024/25

Mesur	2023/24	2024/25
Rhaglenni addysg gyffredinol	3%	3%
Rhaglenni addysg alwedigaethol	9%	8%
Rhaglenni addysg fagloriaeth sgiliau cymru uwch	-	8%

Mae data i'w weld yn Nhabl 1.1, 2.1, 3.1 o'r daenlen ategol

Mae dysgwyr sy'n gadael rhaglen heb ei chwblhau o fewn yr 8 wythnos gyntaf, wedi'u heithrio o'r prif fesurau, ond yn cael eu hadrodd ar wahân. Roedd y gyfradd ymadael yn gynnar ar gyfer rhaglenni galwedigaethol fymryn yn uwch na'r gyfradd ymadael yn gynnar ar gyfer rhaglenni addysg gyffredinol.

Dyfarnwyd Bagloriaeth Sgiliau Cymru Uwch am y tro cyntaf yn nhymor yr haf 2025 a dim ond ar gyfer 2024/25 y mae deilliannau ar gael.

Amseroldeb a Phrydlondeb

Mae'r data yn y datganiad hwn yn cyfeirio at flwyddyn academiaidd 2024/25 sy'n dod i ben ym mis Gorffennaf / Awst 2025. Mae'r data LLWR yn mynd drwy broses gysoni o fis Awst i fis Rhagfyr wedi i'r flwyddyn academiaidd ddod i ben. Cymerwyd darlun terfynol o ddata LLWR ym mis Rhagfyr 2025. Cymerwyd y data terfynol ôl-16 ym mis Ionawr 2026.

Hygyrchedd ac eglurder

Mae'r datganiad ystadegol hwn yn cael ei gyhoeddi ymlaen llaw ac yna'n cael ei gyhoeddi [yn yr adran Ystadegau ac Ymchwil ar wefan Medr](#).

Cyhoeddir y datganiad fel fformat hygyrch PDF (PDF/A), ochr yn ochr â thaenlen sydd ar gael mewn fformat data agored (ODS). Mae'r datganiad a'r daenlen yn dilyn canllawiau hygyrchedd.

Cymharedd a chysondeb

Oherwydd y newidiadau yn y modd y dyfarnwyd graddau yn 2020 a 2021, a'r tarfu ar ddysgu a achoswyd gan y pandemig, ni wnaeth Llywodraeth Cymru lunio'i mesurau perfformiad arferol ar gyfer ysgolion na dysgu ôl-16 yn 2019/20 nac yn 2020/21. Yn hytrach, cynhyrchwyd adroddiadau arbennig ynghylch [Deilliannau dysgwyr mewn addysg ôl-16 a effeithiwyd gan bandemig y coronafeirws](#). Mae'r ystadegau hynny'n cael eu cyfrifo gan ddefnyddio methodolegau gwahanol ac ni ellir eu cymharu â'r adroddiad hwn. Er enghraifft, cyfrifir y mesurau addysg gyffredinol ar sail blwyddyn.

Roedd 2021/22 yn flwyddyn drosiannol i ddysgwyr. Rhoddwyd dewis ehangach o gwestiynau i ddysgwyr, ac fe bennodd Cymwysterau Cymru bolisi y dylai'r canlyniadau fod hanner ffordd fwy neu lai rhwng 2018/19 a 2020/21.

Fe arhosodd peth cymorth yn ei le ar gyfer dysgwyr a safodd arholiadau yn 2022/23. Roedd y cymorth hwn ar ffurf gwybodaeth rhag blaen a dull graddio cefnogol. Fe bennodd Cymwysterau Cymru bolisi y dylai'r canlyniadau ar lefel genedlaethol fod hanner ffordd fwy neu lai rhwng deilliannau 2018/19 a 2021/22.

Ar gyfer blwyddyn academiaidd 2023/24, fe bennodd Cymwysterau Cymru bolisi, ar lefel pynciau, a fyddai wedi atal canlyniadau rhag bod ymhell islaw lefelau cyn y pandemig. Fodd bynnag, nid oedd angen rhoi'r polisi hwnnw ar waith yn ymarferol. Caiff hyn ei egluro mewn rhagor o fanylder yn yr adroddiad [Myfyrdodau ar safonau perfformiad yn y daith yn ôl i drefniadau cyn y pandemig](#) a gyhoeddwyd gan Cymwysterau Cymru.

Yn 2024/25 fe gafwyd gwared ar y trefniadau diogelu ystadegol gan nodi dychweliad llawn at ddulliau dyfarnu cyn y pandemig.

Dylai'r cyd-destun hwn o ran sut yr effeithiwyd ar arholiadau ac asesiadau gan y pandemig, a threfniadau a sefydlwyd mewn blynyddoedd dilynol, gael ei gadw mewn cof wrth gymharu deilliannau dros amser.

Nid ydym yn cyngori cymharu ystadegau blwyddyn academiaidd 2016/17 â blynyddoedd diweddarach, oherwydd cafodd sawl darparwr eu gwahardd yn y flwyddyn gyntaf oherwydd problemau'n ymwneud ag ansawdd data. Mae ansawdd y data wedi gwella ers hynny, ac mae pob darparwr ôl-16 wedi'u cynnwys ar gyfer 2017/18 a 2018/19. Gellir cymharu'r ddwy flynedd hyn, gan mai bach iawn oedd y newidiadau mewn methodoleg.

Mae cohort a methodoleg sylfaenol y mesurau cyflawniad cyson yn wahanol i fesurau perfformiad blaenorol, ac ni ellir eu cymharu.

Cafodd Sgiliau Byw'n Annibynnol eu gwahardd yn y mesurau o raglenni galwedigaethol Lefel Mynediad yn 2018/19. Cafodd rhaglenni Atebion Creadigol eu heithrio cyn 2018/19.

Mae deilliannau ar gyfer cyrsiau a wnaed fel rhan o raglenni Cyfrif Dysgu Personol (PLA) wedi'u cynnwys yn y datganiad hwn am y tro cyntaf eleni, fel a nodir ym [manyleb y rhaglen](#). Mae deilliannau ar gyfer rhaglenni dysgu galwedigaethol lefel 4 amser llawn wedi'u cynnwys am y tro cyntaf hefyd gan bod carfannau sydd o ddigon o faint ar gyfer adrodd yn bodoli bellach.

Mae'n bwysig nodi y bu rhai newidiadau methodolegol rhwng MALIC 2019 a MALIC 2025, fel a esbonnir gan yr [adroddiad ar ganlyniadau MALIC 2025](#) gan Lywodraeth Cymru. Fodd bynnag, oherwydd y newid cymharol fach ym MALIC ar lefel gyffredinol, mae'r dadansoddiad yn ôl amddifadedd yn yr adroddiad hwn yn dal i fod yn gymaradwy ar y cyfan rhwng 2023/24 a 2024/25.

Mae gan ddatganiad ystadegol Canlyniadau Arholiadau Llywodraeth Cymru ystadegau ar ddeilliannau Safon Uwch ar gyfer dysgwyr 17 oed mewn ysgolion. Nid oes modd cymharu'r rhain â'r mesurau cyflawniad hyn oherwydd y canlynol:

- mae canlyniadau'r arholiadau yn fesurau blwyddyn, tra bod y mesurau cyflawniad yn fesurau dwy flynedd sy'n edrych ar gynnydd dysgwyr o'u rhaglen UG
- mae'r canlyniadau arholiadau yn adrodd ar ddysgwyr 17 oed, tra bod mesurau cyflawniad yn adrodd ar ddysgwyr o bob oedran mewn addysg ôl-16
- mae canlyniadau'r arholiadau yn adrodd ar ysgolion yn unig, tra bod y mesurau cyflawniad yn adrodd ar ddysgwyr mewn ysgolion a sefydliadau addysg bellach.

Roedd y mesurau deilliannau dysgwyr ar gyfer dysgu seiliedig ar waith a dysgu oedolion yn cynnwys yn flaenorol ystadegau ar ddeilliannau dysgwyr ar gyfer addysg bellach mewn sefydliadau addysg bellach. Nid oes modd cymharu'r ystadegau â'r mesurau cyflawniad, ond maent yn darparu cyfres amser ar ddeilliannau blaenorol dysgwyr mewn sefydliadau addysg bellach.

Mae'r Adran Addysg yn cyhoeddi deilliannau [canlyniadau Safon Uwch a chanlyniadau 16-18 eraill](#) ar gyfer ysgolion yn ogystal â [mesurau cyrchfan 16-18](#) sy'n cwmpasu'r cyrchfannau i gyflogaeth a dysgu, enillion a chynnydd dysgwyr.

Rhaglenni addysg gyffredinol

Dysgwyr llawn amser a oedd wedi cofrestru ar raglenni dysgu lefel UG yn y flwyddyn academaidd flaenorol yw'r cohort sylfaenol ar gyfer mesurau rhaglenni addysg gyffredinol. Yna mae'r dysgwyr sy'n cwblhau eu rhaglenni UG yn cael eu paru â dysgwyr sy'n dechrau rhaglen A2 yn y flwyddyn academaidd nesaf.

Mae cyflawniad y dysgwr dros y ddwy flynedd lawn yn cael ei gymryd i gyfrifo a oedd y dysgwr wedi cyflawni tri chymhwyster Safon Uwch (neu gyfwerth) ar raddau penodol.

Dim ond y cymwysterau hynny sy'n cael eu cymeradwyo neu eu dynodi i'w defnyddio yng Nghymru sy'n cael eu cynnwys yn y mesurau cyflawniad. Mae arholiad yn cael ei ddiystyru pan fydd dysgwr yn cyflawni gradd uwch neu gymhwyster lefel uwch yn yr un grŵp o bynciau. Os yw cymhwyster yn cael ei ddiystyru, nid yw'n cyfrif tuag at yr ystadegau a gyhoeddir yn y datganiad hwn. Mae cymwysterau tebyg o ran maint a gwerth i Safon Uwch yn cael eu cyfrif tuag at y mesur cyflawniad ar gyfer addysg gyffredinol. Mae hyn yn cynnwys diplomâu atodol BTEC a Bagloriaeth Sgiliau Cymru Uwch, er enghraifft.

Rhaglenni galwedigaethol

Y cohort sylfaenol ar gyfer rhaglenni galwedigaethol yw dysgwyr llawn amser ar raglenni galwedigaethol a ddaeth i ben yn y flwyddyn academaidd bresennol. Mae hyn i gyfrif am hyd amrywiol rhaglenni galwedigaethol.

Mae darparwyr yn adrodd pa gymwysterau mewn rhaglen dysgwr sy'n cael eu hystyried yn brif gymwysterau. Gall hyn fod yn wahanol yn dibynnu ar y dysgwr. Dim ond cymwysterau Mynediad i Addysg Uwch a chymwysterau sydd wedi eu cymeradwyo neu eu dynodi i'w defnyddio yng Nghymru sydd wedi'u cynnwys yn y mesur.

Mae'r gyfradd lwyddo yn cael ei chyfrifo wedyn fel nifer y prif gymwysterau a gyflawnwyd, wedi'i rannu â nifer y prif gymwysterau a wnaed. Gall dysgwr gael sawl prif gymhwyster mewn un rhaglen. Mae Bagloriaeth Sgiliau Cymru Uwch wedi'i chynnwys.

Dysgwyr nad ydynt wedi'u cynnwys yn y dadansoddiad

Nid yw dysgwyr ar brentisiaethau a dysgwyr sy'n dilyn cyrsiau addysg oedolion a ddarperir yn uniongyrchol gan awdurdodau lleol wedi'u cynnwys yn y mesurau. Maent yn cael eu cynnwys yn yr adroddiad [mesurau canlyniadau dysgwyr ar gyfer dysgu seiliedig ar waith ac adroddiad dysgu oedolion](#).

Hefyd, ni chaiff dysgwyr ar Brentisiaethau Iau, rhaglenni Sgiliau Byw'n Annibynnol na rhaglenni Arloesi, na'r rhai a fu farw yn ystod eu hastudiaethau, eu cynnwys yn y mesurau.

Bagloriaeth Sgiliau Cymru Uwch Lefel 3

Y garfan sylfaen yw dysgwyr a ddechreuodd ar Fagloriaeth Sgiliau Cymru Uwch Lefel 3 yn y flwyddyn academaidd flaenorol. Wedyn, caiff dysgwyr eu paru â chofnod arall ar gyfer y Fagloriaeth Sgiliau Cymru Uwch a gofnodir yn y flwyddyn academaidd bresennol.

Nodweddion gwarchodedig

Mae'r datganiad yn cynnwys ystadegau ar rywedd/rhyw dysgwyr, eu hoedran, amddifadedd eu cymdogaethau cartref (Ardal Gynnyrch Ehangach Haen Is) yn ôl Mynegai Amddifadedd Lluosog Cymru, eu cefndir ethnig, eu cymhwysedd i gael prydau ysgol am ddim a'u darpariaeth ar gyfer Anghenion Addysgol Arbennig (AAA)/Anghenion Dysgu Ychwanegol (ADY). Mae'r daenlen ategol hefyd yn cynnwys gwybodaeth am amhariadau dysgwyr mewn colegau.

Nid yw data ar rywedd a rhyw'n cael ei gasglu'n gyson ar draws y ffynonellau data a ddefnyddir ar gyfer y datganiad hwn.

Mae Cofnod Dysgu Gydol Oes Cymru, sy'n casglu data gan golegau, yn cofnodi rhywedd y dysgwr. Mae'r dysgwr yn dynodi'r rhywedd y dylid ei gofnodi ac mae ganddynt yr opsiwn i gofnodi nad ydynt yn uniaethu â hunaniaeth rhywedd ddeuaidd, sef gwryw neu fenyw.

Mae'r Casgliad Data Ôl-16, sy'n casglu data gan unedau chweched dosbarth, yn cofnodi rhyw'r dysgwr fel y'i cydnabyddir yn gyfreithiol. Roedd yr eitem ddata hon yn cael ei chasglu fel 'rhywedd' cyn 2023/24 ond gyda'r un categorïau deuaidd, sef gwryw a benyw, ac efallai fod hunaniaeth rhywedd nifer fach o ddisgyblion wedi cael ei chofnodi. Dyroddwyd canllawiau wedi'u diweddarau ochr yn ochr â'r newid i enw'r newidyn yn 2023/24.

Caiff y ddwy ffynhonnell ddata hyn eu cyfuno yn y dadansoddiad hwn i ddarparu darlun llawn o ddeilliannau addysg gyffredinol, addysg alwedigaethol a Bagloriaeth Sgiliau Cymru Uwch rhwng dysgwyr gwrywaidd a benywaidd. Trafodwyd a chytunwyd ein dull o gyfuno y data gydag adran polisi cydraddoldeb Llywodraeth Cymru. Dylai defnyddwyr nodi'r gwahaniaethau yn y newidynnau a gasglwyd wrth ddehongli'r dadansoddiad.

Ar gyfer dysgwyr yn y chweched dosbarth mewn ysgolion, daeth yr wybodaeth am gefndir ethnig o'r Cyfrifiad Ysgolion Blynnyddol ar Lefel Disgyblion (CYBLD).

Roedd dysgwr yn cael ei gategoreiddio fel "Yn gymwys i gael Prydau Ysgol Am Ddim ar ryw adeg" os oedd yn gymwys i gael prydau ysgol am ddim ar unrhyw adeg yn yr ysgol uwchradd. Caiff dysgwr ei gynnwys yn y categori "Darpariaeth AAA/ADY unrhyw bryd" os cafodd ddarpariaeth AAA/ADY ar unrhyw adeg tra oedd yn yr ysgol uwchradd yng Nghymru. Caiff gwybodaeth am gymhwysedd i gael prydau ysgol am ddim a darpariaeth AAA/ADY ei chyfrifo drwy baru dysgwyr â'u cofnod blaenorol yn y Cyfrifiad Ysgolion Blynnyddol ar Lefel Disgyblion (CYBLD) drwy'r Set Ddata Addysg wedi'i Pharu.

Mae hyn yn golygu nad yw statws dysgwyr na chawsant eu haddysg yng Nghymru yn hysbys. Hefyd, i rai dysgwyr a symudodd i Gymru yn ystod ysgol uwchradd, bydd llai o wybodaeth. Ni fydd rhai dysgwyr yn gallu cael eu paru â'u cofnod CYBLD hyd yn oed os yw'r cofnod CYBLD yn bodoli.

Dim ond yng Nghofnod Dysgu Gydol Oes Cymru yr oedd gwybodaeth am amhariadau ar gael, ac nid oedd modd ei chynhyrchu ar gyfer dysgwyr chweched dosbarth. Cafodd data

ar b'un a gafodd dysgwyr ddarpariaeth AAA/ADY tra oeddent yn yr ysgol uwchradd ai peidio eu cynnwys yn y tablau cysylltiedig am y tro cyntaf eleni er mwyn cynnig mesur cyson ar gyfer yr holl ddysgwyr mewn dosbarthiadau chwech a cholegau.

Dysgwyr sy'n gwneud sawl rhaglen ddysgu gyda'r un darparwr

Pan fo dysgwr yn gwneud mwy nag un rhaglen addysg gyffredinol neu raglen alwedigaethol gyda'r un darparwr yn ystod blwyddyn academiaidd, y rhaglen ddysgu ddiweddaraf a wneir sy'n cael ei chyfrif yn y mesurau perfformiad (er enghraifft, newid o raglen â phedair lefel UG i raglen â thair lefel UG). Pe bai dysgwr yn dilyn rhaglen alwedigaethol a rhaglen addysg gyffredinol yn yr un flwyddyn, yna bydd y dysgwr hwnnw'n ymddangos ym mhob mesur oni bai ei fod yn drosglwyddiad dilyn.

Trosglwyddiadau

O 2022/23, ni fydd dysgwyr sy'n cofrestru ar raglen ddysgu ac yna'n trosglwyddo i raglen arall yn cael eu cynnwys yn y mesurau ar gyfer eu rhaglen gyntaf os yw'r canlynol yn berthnasol:

- os gellir adnabod y rhaglen y maent yn trosglwyddo iddi
- os yw'r rhaglen yn yr un flwyddyn academiaidd
- os yw'r rhaglen yn un llawn amser neu'n un dysgu yn y gwaith
- ac os yw'r dysgwr wedi trosglwyddo i raglen ar unrhyw lefel o fewn yr 8 wythnos gyntaf, neu drosglwyddo ar ôl yr 8 wythnos gyntaf i raglen ar yr un lefel neu lefel uwch
- os oedd y trosglwyddiad i ddarparwr arall, rhaid iddo ddigwydd o fewn 21 diwrnod

Mewn blynyddoedd blaenorol, roedd trosglwyddiadau i ddarparwyr eraill yn cael eu trin fel rhai nad oeddent wedi'u cwblhau. Roedd trosglwyddiadau o fewn yr un darparwr yn cael eu cyfrif fel rhai nad oeddent yn cael eu cwblhau os oedd y trosglwyddiad i lefel wahanol, neu rhwng addysg gyffredinol a galwedigaethol.

O 2023/24, mae dull tebyg i 2022/23 wedi cael ei gymhwyso i drosglwyddiadau rhwng cyrsiau hefyd. Caiff trosglwyddiadau eu trin fel deilliant niwtral ac nid ydynt yn cael eu cynnwys yn y mesurau os yw'r canlynol yn wir:

- Os caiff y cwrs ei restru fel trosglwyddiad (LA31 = '4')
- Os yw'n rhan o raglen a oedd yn bodloni'r rheolau ar gyfer trosglwyddo rhwng rhaglenni
- Neu os oes gan y dysgwr gwrs arall na wnaeth ddiweddu mewn trosglwyddiad:
 - a. Yn yr un darparwr
 - b. A ddechreuodd ar ôl i'r gweithgaredd diwethaf ddod i ben
 - i. Neu o fewn 7 niwrnod cyn y diwedd, cyn belled â bod hynny'n dal ar ôl y dyddiad dechrau
 - c. A ddechreuodd o fewn 21 diwrnod ar ôl i'r gweithgaredd gwreiddiol ddod i ben
 - i. Neu o fewn 126 o ddiwrnodau (18 o wythnosau) os oedd y trosglwyddiad i'r un cod cyfeirio yn y flwyddyn academiaidd ganlynol
 - d. A oedd ar yr un lefel neu ar lefel uwch
 - i. Oni bai bod y trosglwyddiad wedi digwydd o fewn 8 wythnos gyntaf y gweithgaredd gwreiddiol
 - ii. Ni chaniateir trosglwyddiadau o A2 i UG
 - iii. Mae lefelau cymwysterau'n seiliedig ar y set ddata [Cymwysterau yng Nghymru](#) os yw ar gael, LA22 os nad ydyw. Os nad oes gan y

- gweithgaredd newydd lefel ddiffiniedig, rhaid i'r hen weithgaredd beidio â bod â lefel ddiffiniedig ychwaith
- iv. Ar gyfer cyrsiau aml-lefel, cymerir y dehongliad mwyaf hael (lefel isaf ar gyfer y gweithgaredd gwreiddiol, y lefel uchaf ar gyfer y gweithgaredd newydd)
 - e. Ac os oedd y gweithgaredd gwreiddiol yn asesadwy, rhaid i'r gweithgaredd newydd fod yn asesadwy hefyd
 - i. Oni bai bod y trosglwyddiad wedi digwydd o fewn 8 wythnos gyntaf y gweithgaredd gwreiddiol
 - f. Ac os mai'r gweithgaredd gwreiddiol oedd y "prif" weithgaredd neu'r gweithgaredd "craidd" (LA47 = '05' or '04') rhaid i'r gweithgaredd newydd fod yn brif weithgaredd hefyd.
 - i. Oni bai bod y trosglwyddiad wedi digwydd o fewn 8 wythnos gyntaf y gweithgaredd gwreiddiol
- Os cafodd cwrs Safon Uwch ei drosglwyddo yn yr ail flwyddyn, dim ond ar gyfer y mesurau 2 flynedd (cwbllhau A2 a deilliannau o ran graddau) y mae'n deilliant niwtral. Byddai'n cyfrif fel peidio â pharhau o UG i A2.
 - Byddai trosglwyddiadau rhwng cyrsiau'n cael eu trin fel deilliant niwtral yn y cyfrifiad cyfradd llwyddiant ar gyfer mesurau rhaglenni galwedigaethol hefyd os ydynt yn bodloni'r rheolau uchod. Yn flaenorol roedd yr holl drosglwyddiadau rhwng cyrsiau'n cael eu trin fel deilliannau niwtral yn nghyfradd llwyddiant rhaglenni.
 - Os cofnodwyd fod dysgwr yn cymryd yr un gweithgaredd fwy nag unwaith mewn blwyddyn mewn darparwr, y gweithgaredd â'r dyddiad gorffen hwyraf fydd yn cael ei gymryd. Bydd y fersiynau cynharach o'r gweithgaredd yn cael eu tynnu o'r mesurau, pa un a oeddent wedi eu rhestru fel trosglwyddiadau ai peidio.
 - Caniateir trosglwyddiadau o weithgareddau lluosog i un gweithgaredd a byddant yn cael eu monitro'n fanwl.
 - Bydd trosglwyddiadau rhwng cyrsiau a gaiff eu trin fel deilliannau niwtral yn cael eu monitro, yn yr un ffordd â throsglwyddiadau rhwng rhaglenni.

Nid yw'r ystadegau ar gyfer 2021/22 yn y datganiad hwn yn defnyddio'r fethodoleg drosglwyddo newydd ac nid yw'r ystadegau cyrsiau ar gyfer 2022/23 yn cynnwys y fethodoleg drosglwyddo newydd ar gyfer cyrsiau.

Gwaith ar gyfer y dyfodol

Er nad yw'r ystadegau hyn bellach wedi'u labelu fel rhai arbrolfol / sy'n cael eu datblygu, byddwn yn parhau i wella'r mesurau. Gwyddom am rai materion ansawdd data sy'n codi o ran sut mae data galwedigaethol chweched dosbarth ysgolion yn cael eu cofnodi (gweler [yr adran Cywirdeb](#)).

Mae croeso ichi gysylltu â ni yn uniongyrchol os oes gennych unrhyw sylwadau ynghylch sut rydym yn bodloni'r safonau hyn. Gellir darparu'r adborth drwy e-bost i ystadegau@medr.cymru. Fel arall, gallwch gysylltu â'r Swyddfa drwy e-bostio regulation@statistics.gov.uk neu drwy fynd i'w gwefan.

Rhagor o fanylion

Mae'r datganiad hwn ar gael yn: medr.cymru

Mae gwybodaeth gefndirol am fesurau cyson ôl-16 ar gael ar wefan [Hwb](#).

Ar gyfer y rhestr termau, cyfeirier at y prif adroddiad.

Allbynnau ystadegol eraill sy'n defnyddio data LLWR ac sy'n tanategu'r datganiad hwn

- Cyhoeddwyd [Addysg bellach, prentisiaethau a dysgu cymunedol, Awst 2024 i Orffennaf 2025](#) gan Medr ar 26 Chwefror 2026. Bydd data ar gyfer Awst 2025 – Gorffennaf 2026 yn cael ei gyhoeddi ym Mawrth 2027.
- Cyhoeddwyd [Mesurau deilliannau dysgwyr ar gyfer prentisiaethau, Awst 2023 i Orffennaf 2024](#) gan Medr ar 12 Mawrth 2025. Bydd data ar gyfer Awst 2024 – Gorffennaf 2025 yn cael ei gyhoeddi ar 18 Mawrth 2026.
- Mae'r gyfres [Mesurau perfformiad cyson ar gyfer dysgu ôl-16 \(cyrchfannau dysgwyr\)](#) yn rhan o'r gyfres o fesurau perfformiad cyson, y mae'r datganiad hwn hefyd yn rhan ohoni.
- Cyhoeddwyd [Rhaglenni dysgu prentisiaeth a ddechreuwyd](#) gan Medr ar 19 Chwefror 2026. Bydd data ar gyfer Tachwedd 2025 – Ionawr 2026 yn cael ei gyhoeddi ym Mai 2026.
- [Dilyniant o Flwyddyn 11 i addysg drydyddol, Awst 2017 i Ionawr 2025](#) gan Medr ar 25 Chwefror 2025. Bydd data ar gyfer Awst 2023 – Tachwedd 2025 yn cael ei gyhoeddi ar 26 Mawrth 2026.

Medr

Y Comisiwn Addysg Drydyddol ac Ymchwil
Commission for Tertiary Education and Research

www.medr.cymru

2 Cwr y Ddinas
Stryd Tyndall
Caerdydd
CF10 4BZ

2 Capital Quarter
Tyndall Street
Cardiff
CF10 4BZ



Noddir gan
Lywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government